



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят первая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
14 December 2006
Russian
Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 15-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в четверг, 2 ноября 2006 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Юсфи. (Алжир)

*Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам:* г-н Саха

Содержание

Пункт 119 повестки дня: Улучшение финансового положения Организации
Объединенных Наций

Пункт 127 повестки дня: Доклад о деятельности Управления служб внутренне-
го надзора (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за
подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после
даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната
DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета
документе, содержащем только исправления.



Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Пункт 119 повестки дня: Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций

1. **Г-н Сейч** (Контролер) говорит, что в своем выступлении он остановится на четырех основных показателях состояния финансов Организации: показателях начисленных взносов, невыплаченных начисленных взносов, имеющихся ресурсов наличности и задолженности перед государствами-членами.

2. Касаясь в первую очередь регулярного бюджета, он отмечает, что показатели начисленных взносов и платежей по состоянию на 31 октября 2006 года были ниже таких показателей по состоянию на 31 октября 2005 года соответственно на 73 млн. долл. США и 39 млн. долл. США. Объем невыплаченных начисленных взносов уменьшился на 58 млн. долл. США и составил 661 млн. долл. США. К 31 октября 2006 года лишь 122 государства-члена в полном объеме выплатили свои начисленные взносы в регулярный бюджет, что на 8 меньше, чем по состоянию на 31 октября 2005 года, и на 18 меньше, чем к концу 2005 года. Из общей суммы задолженности в размере 661 млн. долл. США — на 31 октября 2006 года — свыше 95 процентов приходилось лишь на четыре государства-члена, причем почти 80 процентов — на одни Соединенные Штаты Америки.

3. Окончательное состояние наличности в регулярном бюджете на 2006 год в значительной степени будет зависеть от действий этих четырех стран. Возможно, что к концу декабря 2006 года с резервных счетов необходимо будет заимствовать 200 млн. долл. США. Если же ситуация сложится по-иному, то есть Соединенные Штаты Америки в полном объеме выплатят свои начисленные взносы за 2006 год, остаток наличных средств будет примерно соответствовать уровню конца 2005 года. В отношении месячного состояния денежной наличности необходимо отметить, что в то время как в декабре 2004 года и в октябре и ноябре 2005 года необходимо было привлекать резервные средства, в 2006 году в Общем фонде всегда имелись наличные средства.

4. Предсказать результаты финансовой деятельности в связи с операциями по поддержанию мира трудно по ряду причин: непредсказуемый спрос;

использование для целей операций по поддержанию мира финансового периода с 1 июля по 30 июня вместо 1 января — 31 декабря; начисление взносов отдельно по каждой операции; и в связи с тем, что взносы начисляются лишь на период действия мандата, утвержденного Советом Безопасности для каждой миссии, такое начисление охватывает различные периоды на протяжении всего года. В 2006 году ситуация усложняется еще и тем, что, так как ставки начисления для операций по поддержанию мира основываются на поправках к шкале взносов в регулярный бюджет, а используемая в настоящее время шкала взносов действует лишь до 31 декабря 2006 года, начисление взносов для целей операций по поддержанию мира не может осуществляться на периоды после 31 декабря 2006 года, несмотря на утверждение их бюджетов Генеральной Ассамблеей и мандатов Советом Безопасности, действие которых не ограничено 2006 годом.

5. Сумма задолженности по взносам на операции по поддержанию мира по состоянию на 31 октября 2006 года составляла 2,546 млрд. долл. США, что более чем на 350 млн. долл. США меньше, чем по состоянию на конец 2005 года. И хотя такое сокращение может только приветствоваться, он отмечает, что сумма задолженности по состоянию на конец 2005 года включала начисленные взносы в размере почти 1,2 млрд. долл. США, которые были начислены лишь 16 декабря 2005 года и, таким образом, попадали под действие 30-дневного периода внесения взносов, истекавшего в конце указанного года. Сумма задолженности по состоянию на 31 октября 2006 года в размере более 2,5 млрд. долл. США также включала начисленные взносы в пределах 30-дневного периода, однако сумма таких взносов была ниже и составляла 811 млн. долл. США. Кроме того, нынешняя сумма задолженности не включает взносы на 2007 год, так как ставки взносов пока отсутствуют. По оценкам, в случае принятия решения о новой шкале взносов в начале 2007 года будут начислены взносы на общую сумму свыше 1,5 млрд. долл. США. Свыше половины нынешней задолженности приходится на два государства-члена, а более 70 процентов — на пять государств-членов.

6. Объем наличных средств, имеющихся на счетах операций по поддержанию мира, составляет чуть более 1,6 млрд. долл. США, однако эти средства распределяются между счетами ряда действующими

щих и закрытых операций, при этом существуют определенные ограничения на использование этих ресурсов. Генеральная Ассамблея постоянно указывает на то, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться за счет средств других действующих миссий, при этом описание функций Резервного фонда для операций по поддержанию мира предусматривает, что его средства могут использоваться лишь для создания новых и расширения существующих операций. Таким образом, для целей заимствования можно использовать лишь наличные средства на счетах закрытых операций по поддержанию мира. По состоянию на 31 октября 2006 года на счетах действующих миссий находилось в общей сложности порядка 1,188 млрд. долл. США, остаток средств Резервного фонда для операций по поддержанию мира составлял 140 млн. долл. США, а на счетах закрытых миссий — в общей сложности 310 млн. долл. США. В этой связи он напоминает о том, что Генеральный секретарь предложил объединить счета операций по поддержанию мира, с тем чтобы обеспечить более эффективное управление выделяемыми на их цели ресурсами.

7. Ожидается, что в конце 2006 года наличность на счетах операций по поддержанию мира составит в общей сложности 1,579 млрд. долл. США, при 1,149 млрд. долл. США будет иметься на счетах действующих миссий, 300 млн. долл. США на счетах закрытых миссий и 130 млн. долл. США в Резервном фонде для операций по поддержанию мира. Из этих 300 млн. долл. США, которые, как ожидается, будут иметься на счетах закрытых миссий в конце 2006 года, 259 млн. долл. США представляют собой суммы к выплате в счет непогашенных обязательств, например в виде выплат странам, предоставившим войска и имущество, и суммы, которые должны быть возвращены государствам-членам. В результате этого для заимствования, включая перечисления в счет регулярного бюджета, на счет международных трибуналов и действующих операций по поддержанию мира, будет иметься лишь 41 млн. долл. США. Этих средств недостаточно для целей заимствования, к которому в 2005 году приходилось прибегать для трех действующих операций по поддержанию мира — Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК), Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ), Миссии Организации Объединенных

Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) и Международного уголовного трибунала по Руанде. В 2006 году для финансирования МООНК, МООННГ и МООНРЗС вновь пришлось прибегнуть к заимствованию средств со счетов закрытых операций по поддержанию мира.

8. На основе пересмотренных оценок задолженность перед государствами-членами по состоянию на конец 2006 года, по-видимому, превысит 300 млн. долл. США в результате возникновения новых обязательств, например в связи с полным развертыванием воинских контингентов Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ОООНКИ) и Миссии Организации Объединенных Наций в Судане (МООНВС), дополнительных воинских подразделений для Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), расширением Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) и созданием Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ИМООНТ). Общая численность военнослужащих и сотрудников сформированных полицейских подразделений на местах возросла с 63 175 человек в конце 2005 года до 69 929 человек по состоянию на 30 сентября 2006 года.

9. Выплаты по обязательствам в связи с предоставлением воинских контингентов и имущества до сентября 2006 года в основном не задерживались, за исключением выплат в связи с МООНРЗС, МООНК и МООННГ, что было обусловлено нехваткой наличных средств в этих миссиях. Рост задолженности перед странами, предоставляющими воинские контингенты и имущество, пришелся, по-видимому, на последний квартал 2006 года. В связи с задержками в поступлении взносов, что было усугублено отсутствием ставок налогообложения на 2007 год, Организация в последнем квартале этого года не сможет внести ожидаемые платежи. Имеющиеся резервы наличности понадобятся для покрытия оперативных расходов в первом квартале 2007 года. К тому времени должны поступить дополнительные платежи в счет начисленных взносов.

10. Финансовое положение Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии в 2006 году было относительно благополучным. Хотя на нынешнюю дату платежи поступили в несколько меньшем объеме, чем по состоянию на середину

октября 2005 года, задолженность в размере 55 млн. долл. США на 18 млн. долл. США ниже соответствующего показателя прошлого года. Наряду с тем, что к 31 октября 2006 года начисленные взносы в счет бюджетов обоих трибуналов в полном объеме выплатило 85 государств-членов, что на одно государство-член больше, чем в 2005 году, у 106 государств-членов по-прежнему имеется задолженность по одному или обоим трибуналам. Окончательное заключение о финансовом положении трибуналов можно будет сделать на основе информации о выплате начисленных взносов государствами-членами к концу 2006 года. На пять государств-членов приходится свыше 85 процентов невыплаченных взносов, при этом лишь на Соединенные Штаты — более двух третей. Уровень задолженности по взносам по состоянию на конец года предположительно будет соответствовать аналогичному показателю по состоянию на конец 2005 года. В случае сохранения нынешней положительной тенденции в притоке наличности в бюджеты этих трибуналов, они завершат этот год с положительным сальдо денежной наличности, хотя положение Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии будет несколько лучше, чем положение Международного уголовного трибунала по Руанде.

11. Генеральная Ассамблея в бюджете на двухгодичный период 2002–2003 годов и в 2005 и 2006 годах уполномочила начисление взносов на общую сумму 152 млн. долл. США для подготовительной деятельности в рамках плана капитального ремонта. По состоянию на 31 октября 2006 года было получено свыше 86 млн. долл. США, при этом задолженность составляет 66 млн. долл. США. Доклад о ходе дальнейшего осуществления плана капитального ремонта и его финансировании будет представлен Комитету в ближайшее время.

12. Финансовые показатели в 2006 году являются весьма неоднозначными. В качестве положительного момента можно указать на то, что объем денежной наличности для целей осуществления плана капитального ремонта по состоянию на конец 2006 года, как ожидается, будет выше объема наличности по состоянию на конец 2005 года, при этом объем невыплаченных начисленных взносов на цели операций по поддержанию мира предположительно уменьшится. Однако судьба регулярного бюджета непредсказуема и итоги 2006 года будут зависеть от того, какие действия предпримет в бли-

жайшие несколько недель относительно немногочисленная группа стран. Кроме того, задолженность Организации перед государствами-членами, предоставляющими воинские контингенты и имущество для операций по поддержанию мира, скорее всего, возрастет. Финансового благополучия Организации Объединенных Наций невозможно достичь без полного и своевременного выполнения государствами-членами своих финансовых обязательств по отношению к Организации.

Пункт 127 повестки дня: Доклад о деятельности Управления службы внутреннего надзора
(*продолжение*) (A/61/264 (Part I) и (Part I)/Add.1–2)

13. **Г-жа Алениус** (заместитель Генерального секретаря по вопросам служб внутреннего надзора), отвечая на вопросы делегации Сингапура, говорит, что она направила семь подготовленных докладов Целевой группы по вопросам закупочной деятельности руководителям соответствующих программ, то есть заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира или заместителю Генерального секретаря по вопросам управления, а их копии — первому заместителю Генерального секретаря и, в некоторых случаях, Юрисконсульту. По пяти докладом этими лицами уже были приняты меры. Решение о передаче указанных докладов государствам-членам будет принято ею в соответствии с резолюцией 59/272 Генеральной Ассамблеи.

14. Подготовка доклада Целевой группы о расследовании в отношении семи сотрудников, находящихся в административных отпусках, должна быть завершена в районе 15 ноября. Точную дату завершения расследования дела восьмого сотрудника указать невозможно, так как для завершения этого расследования необходимо содействие со стороны этого сотрудника, включая представление финансовой информации, а также поступление сведений от частных лиц, государств-членов и финансовых учреждений, которые Целевой группе не подчиняются. Однако, несмотря на такое положение, будет выпущен промежуточный доклад, также, по-видимому, в районе 15 ноября. Оба доклада будут представлены соответствующим руководителям программ, заместителю Генерального секретаря по вопросам управления; его копию получит также первый заместитель Генерального секретаря.

15. Она говорит, что в отношении докладов Целевой группы по вопросам закупочной деятельности

действует такое же требование — 30 дней на ответ, как и в отношении других докладов Управления служб внутреннего надзора (УСВН), хотя в некоторых чрезвычайных ситуациях УСВН устанавливает 15-дневный срок. Наряду с этим она отмечает, что УСВН не располагает механизмом принуждения руководства к соблюдению установленных сроков и может лишь снова и снова напоминать о них. После выхода докладов ответственность за любые действия полностью лежит на руководстве.

16. В отношении доклада компании «Делойт энд Туш» она отмечает, что УСВН не согласно с утверждением о том, что такие надзорные органы Организации, как УСВН и Комитет Центральные учреждений по контрактам, занимаются определенными видами рисков, но не способны реально предотвратить все злоупотребления в рамках Службы закупок Организации Объединенных Наций. Сокращение рисков — это функция руководства, а не УСВН. Стремление регулировать риски нанесло бы ущерб объективности внутреннего надзора, роль которого в соответствии с профессиональными нормами Отдела внутренней ревизии УСВН ограничена оказанием Организации содействия в выявлении и оценке значительных рисков и, тем самым, содействием совершенствованию систем регулирования рисков и их ограничения.

17. В докладе «Делойт энд Туш» также говорится о разовом характере ревизий УСВН и отсутствии ресурсов для эффективного охвата, с тем чтобы не допустить сбой системы внутреннего контроля. В действительности же, несмотря на ограниченность ресурсов, УСВН провело большое число ревизий и исследований в области закупок и опубликовало многочисленные рекомендации, направленные на преодоление недостатков и усовершенствование систем регулирования рисков и их ограничения. Однако именно на руководстве лежит ответственность за своевременное и эффективное принятие мер по устранению недостатков, выявленных в ходе ревизии и исследований, с тем чтобы внедрить необходимые механизмы контроля и предусмотреть ответственность за промахи.

18. Доклад «Делойт энд Туш» рассматривается как анализ высокого уровня, так как целью его подготовки было проведение оценки механизмов внутреннего контроля в рамках закупочных операций Организации Объединенных Наций. Это предусматривало проведение обзора условий оператив-

ной деятельности, а также основных имеющихся механизмов контроля, информационных систем, проекта управления и формирования штатов, порядка руководства, вопросов этики и добросовестности, что относится к более высокому уровню контроля. Этот доклад представляет собой оценку, а не ревизию.

19. **Г-н Альджунед** (Сингапур) задает вопрос о том, принято ли решение о сроках передачи докладов УСВН о расследовании действий сотрудников государствам-членам. Он также просит подтвердить следующие моменты: завершение расследования по седьмому сотруднику, находящемуся в административном отпуске, готовность соответствующего доклада к 15 ноября, готовность промежуточного доклада, касающегося расследования действий восьмого сотрудника, также к 15 ноября, и последующее представление этих докладов заместителю Генерального секретаря по вопросам управления для принятия соответствующих мер.

20. Он принимает к сведению сроки, установленные для ответов на вопросы, содержащиеся в докладах УСВН, и тот факт, что решения уже приняты по пяти из семи докладов, препровожденных соответствующим заместителем Генерального секретаря. Напоминая о том, что заместитель Генерального секретаря по вопросам управления с 15 ноября 2006 года сложил свои полномочия, он хотел бы знать, будут ли эти доклады все же препровождены до назначения на эту должность нового сотрудника, а если да, то кому, и ожидается ли, что меры в отношении выполнения рекомендаций этих докладов будут приняты в течение обычного 30-дневного срока.

21. **Г-жа Алениус** (заместитель Генерального секретаря по вопросам служб внутреннего надзора) говорит, что в отношении даты передачи докладов УСВН государствам-членам решение еще не принято, хотя эти доклады в срочном порядке готовятся. Однако она подчеркивает необходимость соблюдения соответствующих процедур.

22. Вполне возможно, что возникла путаница с количеством докладов. Хотя подготовлено семь исследований и докладов, лишь шесть из них касаются восьми сотрудников, находящихся в административных отпусках; седьмой доклад касается других сотрудников. Это означает, что не готовы доклады лишь по седьмому и восьмому сотрудни-

кам, находящимся в административных отпусках, при этом доклад по седьмому сотруднику и, по крайней мере, промежуточный доклад по восьмому сотруднику будут подготовлены к 15 ноября. Эти доклады будут препровождены заместителю Генерального секретаря по вопросам управления или лицу, официально исполняющему обязанности заместителя Генерального секретаря, для принятия решения в течение обычного 30-дневного срока.

Заседание закрывается в 10 ч. 55 м.